



Casa dels tres nounats i el forn metal·lúrgic

Vilars 0-I (775-550 ane)

Les cases de Vilars I continuen sent molt senzilles. De planta rectangular allargada, tenien una única habitació amb una llar, bancs adossats a les parets i petits rebosts. Un altell faria les funcions de magatzem. Les parets s'alçaven amb tovots sobre un sòcol de pedres i estaven arrebossades amb fang, mentre que les cobertes, gairebé planes, s'impermeabilitzaven amb argila. En aquesta casa, oculta en part pel testimoni durant la fase anterior, es treballà el ferro en un forn de reducció de mineral, i sota el paviment s'enterraren nounats en dues ocasions; en una d'elles s'inhumaren de cop tres criatures, molt possiblement bessons.

Casa de los tres recién nacidos y el horno metalúrgico

Vilars 0-I (775-550 a.n.e.)

Las casas de Vilars I continúan siendo muy sencillas. Eran de planta rectangular alargada y tenían una única habitación con una chimenea, bancos adosados a las paredes y pequeñas despensas. Un altillo haría las funciones de almacén. Las paredes se levantaban a base de adobes sobre un zócalo de piedras y estaban rebozadas con barro, mientras que las cubiertas, casi planas, se impermeabilizaban por medio de arcilla. En esta casa, escondida en parte por el testimonio durante la fase anterior, se trabajaba el hierro en un horno de reducción de mineral, y debajo del pavimento se enterró a recién nacidos en dos ocasiones; en una de ellas se inhumaron de golpe tres criaturas, muy posiblemente gemelos.

House of the Three Newborns and the Metallurgical Furnace

Vilars 0-I (775-550 BCE)

The houses in Vilars I are still very simple. Long and rectangular, they had a single room with fireplace, seats against the wall and small alcoves. An attic was used as a store. The walls were built with wattle on a stone skirting and were lined with mud, whereas the roofs, almost flat, were weatherproofed with clay. In this house, partly hidden by the testament during the previous phase, iron was worked in a mineral reduction furnace, and newborns were buried under the flooring on two occasions; once, three creatures, possibly triplets, were buried at the same time.